ESENER-2

Final Master Questionnaire

Master Version for the

Main Survey

Country: Bulgaria

Language version: Bulgarian

June 2014

Basic structure of the questionnaire

A.	Contact phase	3
В.	Introductory questions (part of background information)	. 15
C.	Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and general policy	
D.	(Traditional and new) health and safety risks in the establishment	. 26
E.	Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments	. 29
F.	New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders	. 34
G.	Employee participation in OSH issues	. 38
Н.	Sources of support	. 41
I.	Final background questions	. 42

PLEASE NOTE:

Questions which are to be read out are printed in **bold face**.

All answers that <u>must not actively be read out</u> are marked with two fences: ##. These items are to be offered only if it becomes clear that the respondent's answer would not fit well into the answer options that are provided.

If <u>multiple answers</u> are allowed, answer items are lead by numbers: _01), _02), _03) etc. otherwise only one <u>single answer</u> is to be given.

<u>Instructions to the interviewers</u> are printed in boxes and italics.

Instructions to the programmers are printed in italics.

Not all questions have to be answered by each respondent. <u>Filters</u> are set out before the questions (entry filters). They are in <u>[red font and square brackets]</u>. If there is no filter the question which immediately follows is to be asked.

Hints for the programmer and filtering instructions were not translated into national languages because the questionnaire was programmed centrally. The chapter headings were also not translated because they were not part of the programmed script, but are introduced on this paper version for an easier orientation.

A. Contact phase

[To all respondents in first contact (with the telephone number indicated in the address register]

Q001

Добър ден. Казвам се ... от <TNS BBSS> в <София>. Провеждаме европейското проучване за здравето и безопасността на труда. За целите на нашето интервю бих искал/а да разговарям с лицето, което е най-добре запознато със здравето и безопасността на труда в компанията/организацията, в която работите - в офиса на този адрес.

[If number of employees < 50 (all sectors)]

Често това лице е управляващият директор или управителят на клон.

[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 01 through 44]

Често това лице е техническият директор или ръководителят на човешки ресурси.

[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 45 thru 96]

Често това лице е ръководителят на човешки ресурси.

Интервюиращ: Подчертайте, ако е необходимо: — Проучването се провежда от името на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа. Агенцията е автономен орган на Европейския съюз и предоставя информация за подобряване на здравето и безопасността при работа. — Въпросите засягат политиките и практиките свързани със здравето и безопасността на работното място. — Доброто здраве и безопасността при работа придобиват все по-голямо значение и са ключови фактори за успеха на европейската икономика. Участието в проучването ще помогне да предоставим по-добра информация и съдействие за здравето и безопасността на работните места. Това допринася за подобряване на мерките за безопасност и защитата на здравето на служителите. — Резултатите ще се използват за подпомагане на работните места и за подобряване на законодателството. — Подробности можете да намерите онлайн на сайта esener.eu. Първите резултати ще бъдат публикувани там в началото на 2015 г.

Респондентът е това лице

Уговорено е последващо обаждане

Респондентът прехвърля разговора към друго лице

Респондентът посочва друго лице за връзка

Отказва

мотивационно писмо

** then go to END2

- (1) go to Q004a
- (2) take up time for recall**
- (3) go to Q003
- (4) take up name & tel.**
- (5) END1
- (9) take up Email

[If second interview within a multi-site organisation in a screening country] **Q002**

Добър ден. Казвам се ... от <TNS BBSS> в <София>. Провеждаме второто европейско проучване за здравето и безопасността на труда, което ще бъде използвано за подпомагане на здравословните и безопасни условия на труд и подобряване на законодателството. Вече проведохме интервю с централния ви офис и бихме искали да разговаряме по същата тема с някого в местния ви клон. Вие ли отговаряте за здравето и безопасността на труда на мястото, в което работите?

Интервюиращ: (добавете, ако ви бъде зададен въпрос за първото интервю): Първото интервю се проведе с лицето, отговарящо за здравето и безопасността в централния офис на тази компания или организация. Име на лицето от предишно обаждане:

Респондентът е това лице

Респондентът прехвърля разговора към друго лице

Респондентът посочва друго лице за връзка

Отказва

мотивационно писмо

** then go to END2

- (1) go to Q004b
- (2) go to Q002 again
- (3) take up name & tel.**
- (4) END1
- (9) take up Email

[If new contact with a person named in previous call(s)]

Q003

Добър ден. Казвам се ... от <TNS BBSS> в <София>. Провеждаме второто европейско проучване за здравето и безопасността на труда. За целите на това интервю бих искал/а да разговарям с лицето, което е най-добре запознато със здравето и безопасността на труда във Вашата фирма/оргиназиця - в офиса на този адрес. Вие ли сте това лице?

Респондентът е това лице и се съгласява да продължи

Уговорено е последващо обаждане

Респондентът прехвърля разговора към друго лице

Респондентът посочва друго лице за връзка

Отказва

(1) go to Q004a

(2) take up time for recall**

(3) go to Q003 again

(4) take up name & tel.**

(5) END1

мотивационно писмо

(9) take up Email

Q004a

** then go to END2

Това проучване се извършва в сътрудничество с Европейската агенция за безопасност и здраве при работа и Ти Ен Ес Инфратест (TNS Infratest) в Мюнхен. Разбира се, участието е по желание.

Интервюиращ: Вашата фирма/организация бе избрана на случаен принцип като представител на икономическия сектор, в който работите. Разбира се, участието е по желание. За да получим представителни резултати, е важно да участват възможно най-голям брой от избраните компании и организации.

Всички данни ще се разглеждат при пълна поверителност и резултатите ще бъдат напълно анонимни. Бихте ли ни помогнали, като участвате в това интервю?

Съгласява се да проведе интервюто веднага (1) go to FILT050 Уговорено е последващо обаждане (2) take up time for recall** Отказва, тъй като здравето и безопасността на труда се (3) go to Q005 управляват от централния офис на организацията, а не на местно ниво Отказва, тъй като услугите по здравето и безопасността на (4) go to Q006 труда са възложени на външна фирма По принцип не участва в телефонни интервюта (5) go to Q007 Отказва по други причини (6) END1 мотивационно писмо (9) take up Email *Optional text element ** then go to END2

[[]If Q001 or Q003 = 1]

[If Q002 = 1, i.e. if second interview within a multi-site organisation in screening country]

Q004b

Това проучване се извършва в сътрудничество с Европейската агенция за безопасност и здраве при работа и Ти Ен Ес Инфратест (TNS Infratest) в Мюнхен. Разбира се, участието е по желание.

Интервюиращ: За да получим представителни резултати, е важно да участват възможно най-голям брой от избраните компании и организации.

Всички данни ще се разглеждат при пълна поверителност и резултатите ще бъдат напълно анонимни. Бихте ли ни помогнали, като участвате в това интервю?

(1) go to FILT050 Съгласява се да проведе интервюто веднага Уговорено е последващо обаждане (2) take up time for recall** Отказва, тъй като здравето и безопасността на труда се (3) go to Q005 управляват от централния офис на организацията, а не на местно ниво Отказва, тъй като услугите по здравето и безопасността на (4) go to Q006 труда са възложени на външна фирма По принцип не участва в телефонни интервюта (5) go to Q007 (6) END1 Отказва по други причини мотивационно писмо (9) take up Email

[If Q004a or b = 3]

0005

Дори ако дейностите по здравето и безопасността на труда основно се провеждат в централния ви офис, обикновено има някой на местно ниво, който разполага с някаква информация по темата. Въпросите са общи и не изискват специални познания по темата. Мога ли да разговарям с лицето, запознато най-добре с въпроса в този клон/филиал?

Респондентът е това лице и се съгласява да продължи

Уговорено е последващо обаждане

Респондентът прехвърля разговора към друго лице

Респондентът посочва друго лице за връзка

Отказва отново

- (1) go to Q050/Q100
- (2) take up time for recall**
- (3) go to Q003 again
- (4) take up name and tel.**
- (5) END1

^{*}Optional text element

^{**} then go to END2

^{**} then go to END2

[If Q00	4a or i	b = 41
---------	---------	--------

Q006

Дори ако въпросите по здравето и безопасността на труда във Вашата компания/организация, се извършват основно от външен изпълнител, обикновено има някой в компанията/организацията, който разполага с някаква информация по темата. Това обикновено е управляващият директор или друго ръководно лице, което поддържа връзка с външния изпълнител.

Респондентът е това лице и се съгласява да продължи Уговорено е последващо обаждане Респондентът прехвърля разговора към друго лице Респондентът посочва друго лице за връзка Отказва отново *** then go to END2	(1) (2) (3) (4) (5)	go to Q003 again take up name and tel.
[If Q004a or b = 5] Q007 Споменахте, че по принцип не участвате в теле Вместо това, бихте ли се съгласили да попълне въпросника?		
Да Не Без отговор		go to Q008 go to END1 go to END1
[If Q007 = 1] Q008 Бихте ли ми дали имейл адреса си, за да ви из на въпросника?	пратим (онлайн версията
Имейл адрес:		
Отказва	(9)	go to END1

END1 Благодаря ви все пак за отделеното време. Довиждане. Интервюиращ:: End call END (no further call; record non-response reason). END2 Благодаря ви за помощта. Довиждане. Интервюиращ:: End call END (try again later, start with Q001).

Special Screening Questions (asked in some countries only)

FILT050 (Filter before question Q050)

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and <u>first</u> interview in multi-site organisation: Go to Q050

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and <u>second</u> interview in multi-site organisation (i.e. if Q002 was asked): Go to Q100

If country = CH, DE, DK, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, NO, PL, SE, UK: Go to Q100

Q050_txt

Преди да започнем интервюто, имаме няколко въпроса, които ще ни помогнат за оформяне на статистически данни.

[Asked to all]

Q050 (=**Q102** in countries without screener)

Офисът, в който звъня в момента, самостоятелен ли е, или Вашата компания/организация има и други офиси/представителства/филиали в различни части на България?

Самостоятелна компания/организация	(1)	go to Q100
Едно от няколко различни представителства, които организацията има в България.	(2)	go to Q051
## Не знае	(8)	go to Q100
## Без отговор	(9)	go to END3

[If Q050 = 2]

Q051

Приблизително колко различни представителства/филиали с петима или повече работници или служители, включително в централния офис, има вашата компания/организация в {{България}}?

Интервюиращ: Въведете "0", ако нито едно от представителствата няма петима или повече работници или служители. Ако респондентът не знае точния брой на представителствата, молим за приблизителна бройка. За брой служители се взимат хората на трудов договор, (не се включват хора на граждански договор и/или подизпълнители).

Компания/организация с петима или повече работници или служители		go to FILT052	
## Без отгово		(999)	go to END3
FILT 052			
"0" или служи	Компания/организация с петима или повече раб ители	ботници	go to END4
"1" или служи	Компания/организация с петима или повече рабители	отници	go to Q052a
"2" или служи	Компания/организация с петима или повече рабители	ботници	go to Q053a
"3 - 998" или служи	Компания/организация с петима или повече рабители	ботници	go to Q054a

[If Q051 = 1]

Q052a

Има ли поне петима работници или служители в компанията/организацията/филиала на този адрес?

Да	(1)	go to Q100
Не	(2)	go to Q052b
## Без отговор/отказва	(9)	go to END3

[If Q051 = 1 and Q052a = 2]

Q052b

В такъв случай, за съжаление, Вашия офис/филиал не е подходящ за нашето проучване, защото за целите на проучването е необходимо да имате поне пет работници/служители. Бихте ли ми дали телефонния номер на офиса/филиала с пет или повече работници или служители и, ако е възможно, името на лицето, което е най-добре запознато със здравето и безопасността на труда там?

Получена информация за допълнителен респондент (1) go to Q080_adr ## Отказва (9) go to END3

[If Q051 = 2]

Q053a

Има ли поне петима работници или служители в компанията/организацията/филиала на този адрес?

Да(1)go to Q053bНе(2)go to Q053c## Без отговор/отказва(9)go to END3

[If Q053a = 1]

Q053b

Освен интервюто, което ще проведем с Вас, за целите на проучването е необходимо да проведем такова и в някой друг от Вашите филиали с пет или повече работници/служители. Бихте ли ми дали телефон за контакт?

Получена информация за допълнителен респондент (1) go to Q081_adr1
Отново попитайте в края на интервюто (респондентът (2) go to Q100
първо иска да отговори на въпросите)
Отказва (9) go to Q090

[If Q053a = 2]

Q053c

В такъв случай, за съжаление, Вашия офис/филиал не е подходящ за нашето проучване, защото за целите на проучването е необходимо да имате поне пет работници/служители. Но много бихме искали да интервюираме две представителства на вашата компания, които имат поне петима работници или служители. За съжаление, те не са включени в подходящ адресен регистър. Бихте ли ни дали телефон за контакт на две Ваши представителства, за да ги потърсим за интервю?

Получена информация за допълнителен респондент (1) go to Q081_adr1 ## Отказва (9) go to END3

[If Q051 = 3 thru 998]

Q054a

Има ли поне петима работници или служители в компанията/организацията/филиала на този адрес?

Да	(1)	go to Q054b
He	(2)	go to Q054c
## Без отговор/отказва	(9)	go to END3

[If Q054a = 1]

Q054b

Освен интервюто, което ще проведем с Вас, за целите на проучването е необходимо да проведем такова и в някой друг от Вашите филиали с пет или повече работници/служители. Интересува ни офиса, който е географски най-отдалечен от Вашия в рамките на страната. Бихте ли ми дали телефон за контакт?

## Получена информация за още един респондент	(1)	go to Q081_adr1
## Отново попитайте в края на интервюто (респондентът първо иска да отговори на въпросите)	(2)	go to Q100
## Отказва	(9)	go to Q090
	()	J ~ 500

[If Q054a = 2]

Q054c

В такъв случай, за съжаление, Вашия офис/филиал не е подходящ за нашето проучване, защото за целите на проучването е необходимо да имате поне пет работници/служители. Много бихме искали обаче да проведем интервюта в два други Ваши офиса/филиала с пет или повече работници/служители. Интересува ни офиса, който е географски най-отдалечен от Вашия в рамките на страната, както и този, който се намира най-близо до Вашия. Бихте ли ми дали телефони за контакт?

Получена информация за допълнителен респондент (1) go to Q081_adr1 ## Отказва (9) go to END3

[If Q053 = 3 or Q054 = 3]

Q090

Разбирам, че не желаете да провеждаме второ интервю във Вашата компания/организация. Мога ли обаче да продължа интервюто с Вас?

Да (1) go to Q100 Не (2) go to END6

END3

Благодаря ви все пак за отделеното време. Довиждане.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 47 "Refusal to provide information in the screening phase"

END4

В такъв случай, Вашата компания/организация не е подходяща за това интервю, защото за целите на проучването е необходимо да имате поне пет работници/служители. Благодаря Ви все пак за отделеното време и за желанието да участвате. Довиждане.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 44 "No single establishment with 5 or more employees"

END5

Благодаря Ви за тази информация. Ще се свържем с посочения от Вас офис/филиал и ще помолим за интервю там. Довиждане.

END call

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file.

Record non-response reason 42 "Size out of target"

END6

Благодаря ви все пак за отделеното време. Довиждане.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 46 "Interview terminated after screening phase, not to call back"

B. Introductory questions (part of background information)

[Asked to all]	
Q100 Може ли първо да проверя: Вие сте	
INT: Multiple answers possible	
_1) Собственик или партньор в тази фирма	(1)
_2) Управляващ директор, управител на представителство или клон	(1)
_3) Друг управител	(1)
_4) Служителят, който отговаря за здравето и безопасността на труда	(1)
_5) Представител на работниците и служителите, който отговаря за здравето и безопасността на труда	(1)
_6) Друг служител, отговарящ за това	(1)
_7) ## Външен консултант по здравето и безопасността на труда	(1)
_9) ## Без отговор	(1)
[If Q100_3, _4 or _5 or _6= 1] Q101 Здравето и безопасността на труда основната Ви задача ли са и само една от задачите, които изпълнявате на работното си мяст	
Основна задача	(1)
Една от задачите	(2)
## Без отговор	(9)
[Asked to all respondents in non-screening countries] Q102	
Офисът, в който звъня в момента, самостоятелен ли е, или Ваша компания/организация има и други офиси/представителства/филиали в различни части на Българ	
Самостоятелна компания/организация	(1)
Едно от няколко различни представителства, които организацията има в България	(2)
## Не знае	(8)
## Без отговор	(9)

[If Q102 = 2 (non-screening countries only)]	
Q103a Това централния офис ли е или е филиал?	
	(4)
Централен офис	(1)
Филиал	(2)
## Без отговор	(9)
[If Q050 = 2 (screening countries only)]	
Q103b Може ли да потвърдя още веднъж: Това цен компания или организация ли е или е филиа	
Централен офис	(1)
 Филиал	(2)
## Без отговор	(9)
[Asked to all]	
Q104	
Приблизително колко души работят в тази к	омпания/организация (в
офиса на този адрес) през стандартната раб	отна седмица, както в
офиса, така и извън него? (работа по обекти	ı и др.)
Lif 0.050 or 0.102 = 11	

Моля, включете лицата на трудов договор, наетите чрез агенции за временна заетост работници, подизпълнители и самонаети лица.

Необходим ни е приблизителен брой.

$[if Q050 \ or \ Q102 = 2, 8 \ or \ 9]$

Моля, включете лицата на трудов договор, наетите чрез агенции за временна заетост работници, подизпълнители и самонаети лица, но като имате предвид само Вашия офис/филиал (без други офиси/филиали на компанията/организацията. Необходим ни е приблизителен брой.

Интервюиращ: добавете, ако е необходимо: Всек лице, независимо дали работи на пълно или непъхора).	
## Без отговор	(99999)

[Asked to all]

Q105 А приблизително колко от тях работят на трудов договор във Вашата компания/огранизация - в офиса на този адрес?

Q105_in		
Брой на служителите	на трудов договор в компанията/филиала	
→ Filter to END if <5 employe	es or if "Без отговор"	
## Всички	(programmer: insert figure from Q10	4)
## Без отговор	(99999) → END	
Q105_check	is larger than figure given in Q104]	
надхвърля общия брой на компанията/организация посоченото в предишния и	грудов договор, който току-що посочих хората, работещи в га Ви (в офиса на този адрес) според въпрос. Сигурен/рна ли сте, че това е оправите някоя от двете цифри?	ie,
И двете посочени цифри са верн	и	(1)
Респондентът иска да поправи ц	ифрата за общия брой (Q104)	(2)
Респондентът иска да поправи ц	ифрата за директно наетите лица (Q105)	(3)
Респондентът иска да поправи и	двете цифри	(4)
## Без отговор		(9)
компания/ организация (п седмица (включително на	и се отнасят до всички лица, работещи и в офиса на този адрес) на нормална рач ети чрез агенции за временна заетост ли и самонаети лица). В следващите въ лица общо "служители".	ботна
[Asked to all] Q107 Някои от служителите има който се говори във ваша	ат ли проблеми с разбирането на езика, га месторабота?	,
Да		(1)
Не		(2)
## Без отговор		(9)

[Asked to all]

Q110

А приблизително каква част от служителите са на възраст 55 или повече години?

Никаква	(1)
По-малко от една четвърт	(2)
От една четвърт до половината или	(3)
Повече от половината служители	(4)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q111

Някои от служителите работят ли редовно от дома си, например веднъж седмично?

Да	(1)
Не	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all, except for Hungary and Turkey, and in Montenegro if sector information available from the address]

Q112

Според информацията в базата данни тази компания/тази организация спада към сектора [[*]]. Така ли е?

Да	(1)
Не	(2)
## Fes otropon	(9)

^{*}Text for the respective NACE sector at the 2-digit level inserted here from official translations of the NACE codification.

[If Q112 = 2 or 9]

Q113

Бихте ли описали накратко основната дейност на тази компания/организация?

Без отговор (9)

[Asked to all]

Q114

Принадлежи ли тази компания/организация към публичния сектор? ("Публичен сектор" - държавни и общински компании/организации)

Интервюиращ: добавете, ако е необходимо: Организация от държавния сектор е изцяло или главно собственост на държавата.

Да (1) Не (2) ## Без отговор (9)

[Asked if Q114 = 2 or 9]

0115

Приблизително през коя година е започнала работа тази компания/организация? (Става дума за годината на основаване, без значение дали компанията/организацията се е намирала на друго място или е била под друга собственост.)

Интервюиращ: Въведете посочената година в полето. Ако респондентът не може спонтанно да посочи годината на учредяване, отметнете "не знае" и изчетете категориите, появяващи се на екрана.

Година: (allow values from 1500 to 2014)

Не знае (9998)

Без отговор (9999)

[Asked if Q115 = 9998]

Q115x Тогава бихте ли ми казали приблизително през кой от следните периоди?

Преди 1990 г.	(1)
1990 г. до 2005 г.	(2)
2006 г. до 2010 г.	(3)
След 2010 г.	(4)
## Без отговор	(9)

C. Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and general policy

Следващите въпроси се отнасят до това, как са организирани дейностите по здравето и безопасността на Вашето работно място.

[Asked to all]

Q150

Какви услуги по здравето и безопасността използвате? Включете както услуги, извършвани от Ваши служители, така и от външни лица.

	Да	He	Без
			отговор
_1) Лекар по трудова медицина	(1)	(2)	(9)
_2) Психолог	(1)	(2)	(9)
_3) Експерт, занимаващ се с ергономичен дизайн и организация на работните места	(1)	(2)	(9)
_4) Експерт по здравето и безопасността на труда	(1)	(2)	(9)
_5) Експерт по предотвратяването на злополуки.	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

0155

Имате ли документ, обясняващ отговорностите и процедурите във връзка със здравето и безопасността, който е достъпен за всички, работещи в компанията/организацията Ви (в офиса на този адрес)?

Да	(1)
He	(2)
## Да, но само за някои видове служители	(3)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q156

Имате ли конкретен годишен бюджет за мерки и оборудване във връзка със здравето и безопасността на труда във Вашата компания/организация - в офиса на този адрес?

Да	(1)
Не	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q157

Организирате ли редовни медицински прегледи за наблюдение на здравето на служителите във Вашата компания/организация - в офиса на този адрес?

Да	(1)
Не	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q158

Предприемате ли някои от следните мерки за поощряване на доброто здраве сред служителите?

	Да	He	Без отговор
_1) Повишаване на осведомеността за здравословното хранене	(1)	(2)	(9)
_2) Повишаване на осведомеността за превенция на зависимостите, напр. от пушене, алкохол или наркотици	(1)	(2)	(9)
_3) Поощряване на спортните дейности в извънработно време	(1)	(2)	(9)
_4) Поощряване на упражнения за гърба, разтягане или други физически упражнения на работа	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q160

Имате ли практика системно да анализирате отсъствията по болест с оглед подобряване на условията на труд?

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[If q105 >49 and <99999]

Q161

Съществува ли процедура за подкрепа на служителите, които се връщат на работа след продължително отсъствие по болест?

Интервюиращ: добавете, ако е необходимо: Ако в компанията/организацията (в офиса на този адрес) досега не е имало служители, връщащи се след продължително отсъствие по болест, бихме желали да научим дали е изготвена процедура за такива случаи или не.

Да (1) Не (2) ## Без отговор (9)

[If q105 > 19 and < 99999]

Q162

Колко често във вашата компания/организация (в офиса на този адрес) се обсъждат въпросите за здравето и безопасността на труда на най-високото управленско ниво: редовно, от време на време или практически никога?

 Редовно
 (1)

 От време на време
 (2)

 Практически никога
 (3)

 ## Неприложимо
 (4)

 ## Без отговор
 (9)

[If q105 >19 and <99999]

Q163

Ръководителите на екипи и преките ръководители на Вашето работно място получават ли някакво обучение по управлението на здравето и безопасността на труда в своите екипи?

 Да
 (1)

 Не
 (2)

 ## Само някои от тях
 (3)

 ## Без отговор
 (9)

[if $(Q100_3, Q100_4, Q100_5, Q100_6 \text{ or } Q100_9 = 1)$ and $Q100_1, Q100_2 \neq 1$] Q164a

Вие лично получавали ли сте някакво обучение за това, как да управлявате здравето и безопасността на труда?

[if $Q100_1$ or $Q100_2 = 1$]

Q164b

Вие лично получавали ли сте някакво обучение за това, как да управлявате здравето и безопасността на труда във Вашата компания/организация?

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q165

Вашата компания/организация (офиса на този адрес) посещаван/а ли е от {{Инспекцията по труда }} през последните три години за проверка на условията на здраве и безопасност?

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all, size depending on national thresholds for these bodies]

Q166

Кои от следните форми на представителни органи на служителите имате във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес)?

	да	не	ьез
			отговор
_1) {{Общо събрание на работниците и служителите}}	(1)	(2)	(9)
_2) {{Синдикална организация}}	(1)	(2)	(9)
_3) {{Представител по здраве и безопасност на труда}}	(1)	(2)	(9)
_4) {{Комитет по условия на труд}}	(1)	(2)	(9)

D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment

[Asked to all]

Q200

В зависимост от типа работа съществуват различни видове рискове и опасности. Моля, кажете ми дали всеки от следните рискови фактори съществува или не във вашата компания/организация (в офиса на този адрес), независимо дали в момента е под контрол и независимо от броя работници, които засяга.

	Да	He	Без отговор
_1) Уморителни или болезнени позиции на тялото, включително продължително седене	(1)	(2)	(9)
_2) Вдигане или местене на хора или тежки товари	(1)	(2)	(9)
_3) Силен шум	(1)	(2)	(9)
_4) Повтаряеми движения на дланите/китките или ръцете	(1)	(2)	(9)
_5) Горещина, студ или течение	(1)	(2)	(9)
_6) Риск от злополуки с машини или ръчни инструменти	(1)	(2)	(9)
_7) Риск от инциденти с превозни средства в хода на работата, но не по пътя към или от работа	(1)	(2)	(9)
_8) Химични или биологични субстанции под формата на течности, изпарения или прах	(1)	(2)	(9)
_9) Повишен риск от подхлъзвания, препъвания и падания	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q201

Освен тези рискове е възможно също така да има рискове, произтичащи от начина на организиране на работата, от социални взаимоотношения в работата или от икономическата ситуация. Моля, кажете ми дали всеки от следните рискове съществува или не в компанията/организацията (в офиса на този адрес).

	Да	He	Без отговор
_1) Напрежение поради времеви ограничения (срокове за изпълнение)	(1)	(2)	(9)
_2) Лоша комуникация или лошо сътрудничество в рамките на организацията	(1)	(2)	(9)
_3) Служителите нямат влияние върху ритъма на работата си или работните процеси	(1)	(2)	(9)
_4) Несигурност на работата)	(1)	(2)	(9)
_5) Необходимост да се работи с трудни клиенти, пациенти, ученици и т.н.	(1)	(2)	(9)
_6) Продължително или нередовно работно време	(1)	(2)	(9)
_7) Дискриминация, например въз основа на пол, възраст или етнос	(1)	(2)	(9)

[Asked if any of Q200_1 to 9=1 or any of Q201_1 to $_7=1$]; only items ticked with "yes" in Q200 (for items 1 to 9) respectively Q201 (for items 10 to 16) are shown

Q202

Моля, кажете ми за кой от следните рискове Ви липсват информация или съответните превантивни мерки [за да се справите ефективно с тези рискове]?

Интервюиращ: Възможни са няколко отговора	
_1) Уморителни или болезнени позиции на тялото, включително продължително седене	(1)
_2) Вдигане или местене на хора или тежки товари	(1)
_3) Силен шум	(1)
_4) Повтаряеми движения на дланите/китките или ръцете	(1)
_5) Горещина, студ или течение	(1)
_6) Риск от инциденти с машини или ръчни инструменти	(1)
_7) Риск от инциденти с превозни средства в хода на работа.	(1)
_8) Химични вещества или биологични субстанции	(1)
_9) Повишен риск от подхлъзвания, препъвания и падания	(1)
_10) Напрежение поради времеви ограничения (срокове за изпълнение)	(1)
_11) Лоша комуникация или лошо сътрудничество в рамките на организацията	(1)
_12) Служителите нямат влияние върху ритъма на работа или работните процеси	(1)
_13) Несигурност на работата	(1)
_14) Необходимост да се работи с трудни клиенти, пациенти, ученици и т.н	(1)
_15) Продължително или нередовно работно време	(1)
_16) Дискриминация, например въз основа на пол, възраст или етнос	(1)
_17) ## Никое от посочените	(1)
_99) ## Без отговор	(1)

E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments

[Asked to all]

Q250

Компанията/организацията Ви провежда ли редовно оценки на риска на работното място (в офиса на този адрес)?

Интервюиращ: добавете, ако е необходимо: Оценката на риска е структуриран преглед на нещата, които биха могли да доведат до наранявания по време на работа или носят вреда, и начините за контролиране на тези рискове.

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[if Q250 = 1]

Q251

Оценките на риска на работното място главно от вътрешен персонал ли се извършват или за целта се наемат външни доставчици на услуги?

Извършват се главно от вътрешен персонал	(1)
Главно се наемат външни доставчици	(2)
## Използват се и двата начина в приблизително еднаква степен	(3)
## Без отговор	(9)

[if Q250 = 1]

Q252

Кои от следните аспекти се следят редовно при тези оценки на риска на работното място?

	Да	He	Без
_1) Безопасността на машините, оборудването и инсталациите	(1)	(2)	отговор (9)
_2) If Q200_8 = 1 Опасни химични или биологични субстанции	(1)	(2)	(9)
_3) Работни пози, физически натоварвания при работа и повтарящи се движения	(1)	(2)	(9)
_4) Излагане на шум, вибрации, горещина или студ	(1)	(2)	(9)
_5) Взаимоотношения между супервайзори и служители	(1)	(2)	(9)
_6) Организационни аспекти, като работен график, почивки или работни смени	(1)	(2)	(9)

[If Q250 = 1 and Q111 = 1] Q253a Оценките на риска обхващат ли работните места на хорат от дома?	га, работещи
Да	(1)
He	(2)
## Само някои от тях	(3)
## Без отговор	(9)
[If Q250 = 1 and Q104 > Q105 and Q104 < 99999] Q253b Оценките на риска само хората на трудов договор ли обхидруги видове работници в компанията/организацията Витози адрес)?	
Обхванати са само директно наетите хора	(1)
Други типове работници също са обхванати	(2)
## Обхванати са само някои типове други работници	(3)
## Без отговор	(9)
[if Q250 = 1] Q254 През коя година бе проведена последната оценка на рискработното място?	ка на
Година: [allow values from 1970 to 2014]	
## Не знае	(9998)
## Без отговор	(9999)
[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998] Q255 Била ли е документирана в писмен вид?	
Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]

Q256

На кого са предоставени установените факти при оценката на риска на работното място?

	Да	He	Без отговор
_1) Ръководството	(1)	(2)	(9)
_2) [If Q166_3 = 1]: {{Представителите по здраве и безопасност на труда}}	(1)	(2)	(9)
_3) [If Q166_1 = 1]: {{Общото събрание на работниците и служителите}}	(1)	(2)	(9)
_4) [If Q166_2 = 1]: {{Представителите на синдикални организации}}	(1)	(2)	(9)
_5) Самите служители	(1)	(2)	(9)

[If Q250=1]

Q258b

Ако трябва да бъдат предприети мерки след оценка на риска: Служителите обикновено участват ли в изготвянето и прилагането им?

Да	(1)
He	(2)
## Това зависи от типа мерки	(4)
## Без отговор	(9)

[if Q250 = 1]

Q259

Във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес) гледа ли се на процедурата по оценка на риска като на полезен начин за управляване на здравето и безопасността на труда?

Да	(1)
He	(2)
## Възгледите по този въпрос са противоречиви	(3)
## Без отговор	(9)

[If Q250 = 2]

Q261

Има ли някакви конкретни причини да не се извършват редовни оценки на риска на работното място? Моля, кажете ми дали всеки от следните елементи се отнася до вашата компания/организация или не? (става дума за офиса на този адрес)

	Да	He	Без
			отговор
_1) опасностите и рисковете вече са известни така или иначе	(1)	(2)	(9)
_2) няма съществени проблеми	(1)	(2)	(9)
_3) процедурата е твърде обременяваща	(1)	(2)	(9)
_4) липсват необходимите експертни познания	(1)	(2)	(9)

[If Q250 = 2]

Q262

Вземат ли се някакви други мерки за проверка на здравето и безопасността на труда в компанията/организацията, в която работите (в офиса на този адрес)?

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[If Q262 = 1]

Q263

Обхващат ли тези други проверки следното?

	Да	He	Без отговор
_1) проверка дали аварийните изходи се поддържат проходими	(1)	(2)	(9)
_2) наблюдения дали служителите се придържат към правилата за безопасност	(1)	(2)	(9)
_3) редовни, но недокументирани проверки на работното място	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q264

Доколко важна е всяка от следните причини за взимане под внимание на здравето и безопасността на труда във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес)? Моля, кажете ми дали всяка от следните причини е важна, маловажна или изобщо не е причина.

	Важна причина	Маловажна причина	Изобщо не е причина	Без отговор
_1) Изпълняване на законово задължение	(1)	(2)	(3)	(9)
_2) Отговаряне на очакванията на служителите или техните представители	(1)	(2)	(3)	(9)
_4) Поддържане или увеличаване на производителността	(1)	(2)	(3)	(9)
_5) Поддържане на репутацията на организацията	(1)	(2)	(3)	(9)
_6) Избягване на глоби и санкции от {{Инспекцията по труда}}	(1)	(2)	(3)	(9)

[Asked to all]

Q265

Какви са основните трудности при работата по здравето и безопасността на труда във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес)? Моля, кажете дали всяка от следните е значима трудност, малка трудност или изобщо не е трудност.

	Важна причина	Маловажна причина	Изобщо не е	Без отговор
			причина	
_1) Липса на време или персонал	(1)	(2)	(3)	(9)
_2) Липса на пари	(1)	(2)	(3)	(9)
_3) Липса на осведоменост сред персонала	(1)	(2)	(3)	(9)
_4) Липса на осведоменост сред ръководството	(1)	(2)	(3)	(9)
_5) Липса на експертни познания или поддръжка от специалисти	(1)	(2)	(3)	(9)
_6) Документацията	(1)	(2)	(3)	(9)
_7) Сложността на законовите задължения	(1)	(2)	(3)	(9)

F. New risks: Psychosocial risks and Musculoskeletal disorders

Следващите въпроси се отнасят до психосоциалните рискове на работното място, като тези, произтичащи от начина на организация на работата, от социалните взаимоотношения на работното място или от икономическата ситуация.

[If q104 >19 and <99999]

Q300

Вашата компания/организация (в офиса на този адрес) разполага ли с план за действие за предотвратяване на стреса, свързан с работата?

Интервюиращ: добавете, ако е необходимо: Свързан с работата стрес е налице, когато изискванията на работата надхвърлят възможностите на служителите да се справят с тях или да ги контролират. Ако стресът не се счита за преобладаващ във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес), все пак бихме искали да знаем дали са налице процедури, в случай че стресът се превърне в проблем.

Да	(1)
Не	(2)
## Без отговор	(9)

[If q104 >19 and <99999]

0301

Разработена ли е процедура за справяне с възможните случаи на заплашване, малтретиране или тормоз? Заплашване, малтретиране и тормоз са налице, когато със служителите или управителите се злоупотребява или са унижавани и нападани от свои колеги или от висшестоящи.

Интервюиращ: добавете, ако е необходимо: Ако заплашването, малтретирането и тормозът не се считат за преобладаващи във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес), все пак бихме искали да знаем дали са налице процедури, в случай че те се превърнат в проблем.

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[If q104 > 19 and < 99999 and $Q201_5 = 1$]

Q302

А има ли процедура за справяне с възможни случаи на заплахи, обиди или физически нападения от страна на клиенти, пациенти, ученици или други външни лица?

Интервюиращ: добавете, ако е необходимо: Ако такива заплахи, обиди или физически нападения не се смятат за преобладаващи на Вашата компания/организация (в офиса на този адрес), ние въпреки това бихме искали да знаем дали са налице процедури, в случай че те се превърнат в проблем.

Да	(1)
Не	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q303

През последните три години Вашата компания/организация използвала ли е някоя от следните мерки за предотвратяване на психосоциалните рискове?

Интервюиращ: добавете, ако е необходимо: Под "психологически риск" се разбира здравен риск свързан със стрес, заплашване, малтретиране или тормоз, както и агресия на работното място.

	да	не	ьез отговор
_1) Реорганизация на работата, за да се намалят поставяните изисквания и напрежението	(1)	(2)	(9)
_2) Консултации на служителите със специалисти при спазване на поверителност	(1)	(2)	(9)
_3) Създаване на процедура за разрешаване на конфликти	(1)	(2)	(9)
_4) Намеса, ако се работи изключително продължително или в нередовни часове	(1)	(2)	(9)

[If any of $Q303_1$ to $Q303_4 = 1$]

Q304

Предприетите мерки бяха ли породени от конкретни проблеми със стрес, заплашване, тормоз или насилие в компанията/организацията?

Да	(1)
Не	(2)
## Отчасти	(8)
## Без отговор	(9)

[If any of $Q303_1$ to $Q303_4 = 1$]

Q305

Служителите участваха ли в изготвянето и създаването на мерките за справяне с психосоциалните рискове?

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[If at least one of $Q201_1$ to $Q201_7 = 1$]

Q306a

Ако се има предвид ситуацията във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес): Някои от следните фактори прави ли решаването на <u>психосоциалните рискове</u> по-трудно, отколкото решаването на други рискове, свързани със здравето?

	Да	He	Без
			отговор
_3) Липса на информираност сред персонала	(1)	(2)	(9)
_4) Липса на информираност сред ръководството	(1)	(2)	(9)
_5) Липса на експертни познания или поддръжка от специалисти	(1)	(2)	(9)
_6) Нежелание да се говори открито за тези проблеми	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q307

Във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес) разполагате ли с достатъчно информация за това, как да включвате психосоциалните рискове в оценките на риска?

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q308

А сега, във връзка с проблемите на опорнодвигателната система, като болки в гърба, врата, ръцете, дланите/китките или краката, въведени ли са във вашата компания/организация (в офиса на този адрес) някои от следните превантивни мерки?

	Да	He	Без отговор
_1) [if Q200_2 = 1]: Оборудване, подпомагащо вдигането или преместването на товари или подпомагащо друга тежка физическа работа	(1)	(2)	(9)
_2) [if Q200_4 = 1]: Смяна на задачите на ротационен принцип, за да се намалят повтарящите се движения или физическото натоварване	(1)	(2)	(9)
_3) Насърчаване на редовните почивки за хора в неудобни или статични пози, включително продължително седене	(1)	(2)	(9)
_4) Предоставяне на ергономично оборудване, като специални столове или бюра	(1)	(2)	(9)

G. Employee participation in OSH issues

_3) Провеждане на обучение за служителите

_4) Какви мерки следва да бъдат предприети

_5) Степента на участие на служителите или техните представители

[If any of Q166_1 to Q166_4 = 1] Q350 Колко често се обсъждат здравето и безопасността на представителите на служителите и ръководството? Тапровеждат:		-	ce
Редовно			(1)
Само когато възникнат конкретни проблеми			(2)
Изобщо не се провеждат			(3)
## Не е приложимо (няма представители на служителите)			(7)
## Без отговор			(9)
[If Q350 = 1 or 2] Q351 А колко често възникват несъгласия, свързани със здр безопасността на труда? Често, понякога или практиче Често Понякога		ога?	(1) (2)
Практически никога			(3)
## Без отговор			(9)
[If Q351 = 1 or 2] Q352 А какви са основните области, в които възникват несъ	гласия?		
	Да	He	Без отговор
_1) Инвестиране в оборудването	(1)	(2)	(9)
_2) Провеждане на обучение за представители на служителите	(1)	(2)	(9)

(2)

(2)

(2)

(9)

(9)

(9)

(1)

(1)

(1)

$[If Q166_3 = 1]$

Q354

Предоставя ли се на {{служителите, които се занимават с въпросите на здравето и безопасността на труда}} някакво обучение през работно време, което да им помогне да изпълняват задълженията си в тази област?

Да	(1)
Не	(2)
## Да, но само на някои от тях	(3)
## Без отговор	(9)

$[If Q166_3 = 1]$

Q356

А що се отнася до самите служители, по кои от следните теми Вашата компания/организация им предоставя обучение?

[Asked to all others, i.e. if $Q166_3 = 2$ or 9 or missing]

По кои от следните теми Вашата компания/организация предоставя обучение на служителите?

	Да	He	Без отговор
_1) Правилната работа и регулирането на работното им оборудване и мебелировка	(1)	(2)	(9)
_2) If Q200_8 = 1: Използването на опасни вещества	(1)	(2)	(9)
_3) Как да се предотвратяват психосоциалните рискове, като стреса и заплашването или малтретирането	(1)	(2)	(9)
_4) If Q200_2 = 1: Как да вдигат и местят тежки товари или хора	(1)	(2)	(9)
_5) Аварийни процедури	(1)	(2)	(9)

[If Q107 = 1]

Q357

Някои от тези обучения провеждат ли се и на други езици?

Да	(1)
Не	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q358 Проблемите на здравето и безопасността обсъждат ли се редовно на срещите на персонала?

Да	(1)
He	(2)
## Само в някои отдели	(3)
## Без отговор	(9)

H. Sources of support

[Asked to all]

Q400

Компанията/организацията ви (офисът на този адрес) използвал/а ли е информация за здраве и безопасност от някоя от следните организации?

	Да	He	Без отговор
			· ·
_1) Организации на работодателите	(1)	(2)	(9)
_2) Синдикални организации	(1)	(2)	(9)
_3) Доставчици на застрахователни услуги	(1)	(2)	(9)
_5) {{Инспекцията по труда}}	(1)	(2)	(9)
_6) Други официални институции за здраве и безопасност при работа	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q401

Осведомени ли сте за кампаниите за здравето на работното място, провеждани от Европейската агенция за безопасност и здраве при работа?

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

I. Final background questions

[Asked to all]

Q450

Как бихте оценили нивото на отсъствията от работа във Вашата компания/организация (в офиса на този адрес) в сравнение с други компании/организации в сектора? Дали то е много високо, доста високо, около средното, доста ниско или много ниско?

Много високо	(1)
Доста високо	(2)
Около средното	(3)
Доста ниско	(4)
Много ниско	(5)
## Без отговор	(9)

[Asked to all]

Q451

Как бихте оценили настоящата икономическа ситуация във Вашата компания/организация? Дали е много добра; доста добра; нито добра, нито лоша; доста лоша или много лоша?

Много добра	(1)
Доста добра	(2)
Нито добра, нито лоша	(3)
Доста лоша	(4)
Много лоша	(5)
## Без отговор	(9)

[If Q451 = 3, 4 or 5]

Q452

Икономическата ситуация през последните три години довела ли е до намаляване на наличните ресурси за здраве и безопасност на труда във Вашатакомпания/организация (в офиса на този адрес?

Да	(1)
He	(2)
## Без отговор	(9)

[Asked to all] Q453

Съгласен ли сте ние или Европейската агенция за безопасност и здраве при работа отново да се свържем с вас в по-късен момент, ако имаме някакви допълнителни въпроси за последващо проучване на базата на отговорите ви в настоящето проучване?	
Да, респондентът е съгласен	(1)
Не, респондентът не е съгласен	(2)
## Без отговор	(9)
[If Q453 = 1] Q454 За тази цел ще трябва отново да се свържем с вас. Мог попитам за името ви, вашият имейл адрес и телефон з	
Трите имена:	(1)
Имейл адрес:	(2)
Директен телефонен номер:	(3)
## Отказва да предостави тази информация	(9)

[If Q053b=2 or Q054b=2]

Q601

Както споменахме в началото, много важно за нашето проучване е да проведем интервюта в различни представителства на организациите с повече от едно представителство. За съжаление, те не са включени в подходящ адресен регистър.

[If Q051 > 2] Мога ли да ви попитам отново дали бихте ни дали телефонния номер на представителството/филиала с петима или повече работници или служители, която се намира най-далеч спрямо вас в рамките на {{България}}, за да можем да се свържем с нея за допълнително интервю?

[If Q051 = 2] Мога ли да ви попитам отново дали бихте ни дали телефонния номер на представителството/филиала с петима или повече работници или служители, за да можем да се свържем с нея за допълнително интервю?

## Получена информация за допълнителен респондент.	(1)	go to Q081_adr1
## Отказва да даде информация за допълнителен	(8)	go to END7
респондент, защото условията за здраве и безопасност		
са еднакви във всички представителства на		
организацията.		
## Отказва	(9)	go to END7

END7

Разбирам, че не желаете да провеждаме второ интервю в тази организация.

[Read out to all]

Много ви благодаря за съдействието.

END of the interview.

[If screening country with take-up of additional address]

Q602

Интервюиращ: Ако по време на интервюто респондентът оттегли съгласието си да се свържете с друго представителство на организацията, това следва да бъде записано тук, така че адресът да бъде заличен.

Респондентът все още е съгласен да се свържем с другото представителство. (1) ## Респондентът явно оттегли съгласието си за свързване. (9)